



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Decision / Decision

✎ Ursula Nafula

☑ Vusi Malindi

📖 Shameem Ozeerally & MIE French

Students (mfe)

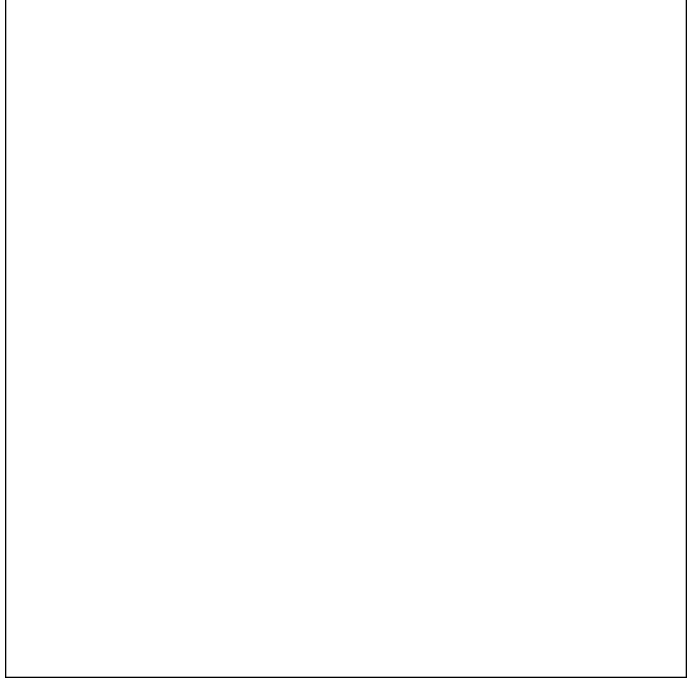


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Decision

Decision



✎ Ursula Nafula

☑ Vusi Malindi

📖 Shameem Ozeerally & MIE French Students

|| 2

🌐 kreol morisien / English / English



Mo vilaz ti ena boukou problem. Nou ti
pe met lake pou al rod dilo dan enn sel
robine.

...

My village had many problems. We
made a long line to fetch water from
one tap.

Nou ti pe atann manze ki lezot ti pe
done.

...

We waited for food donated by others.





Nou ti pe met lake dan laport boner
akoz voler.

...

We locked our houses early because of
thieves.

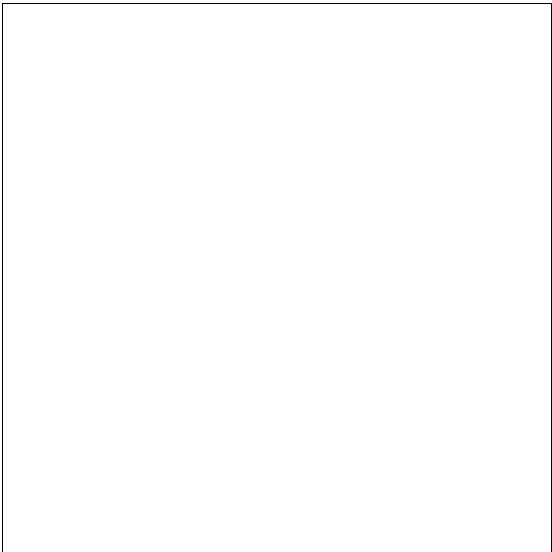


Nou tou finn kriye ensam, « Nou bizin
sanz nou lavi. » Depi sa zour-la nou tou
finn travay ansam pou rezoud nou
problem.

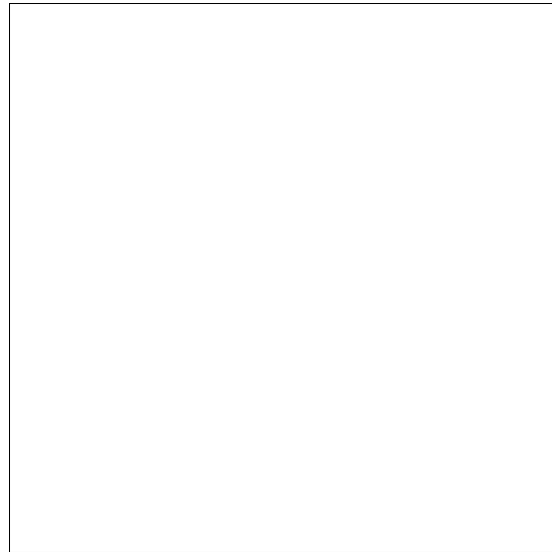
...

We all shouted with one voice, "We
must change our lives." From that day
we worked together to solve our
problems.

Boukou zanfani tinn aret lekol.
...
Many children dropped out of school.



Enn lot misie nek leve ek dir, « Bann
misie pou fouy enn pwi. »
...
Another man stood up and said, "The
men will dig a well."





Bann zenn-fi ti pe travay kouma servant
dan bann lezot vilaz.

...

Young girls worked as maids in other
villages.



Enn madam nek dir, « Bann madam
kapav zwenn mwa pou kiltiv nouritir. »

...

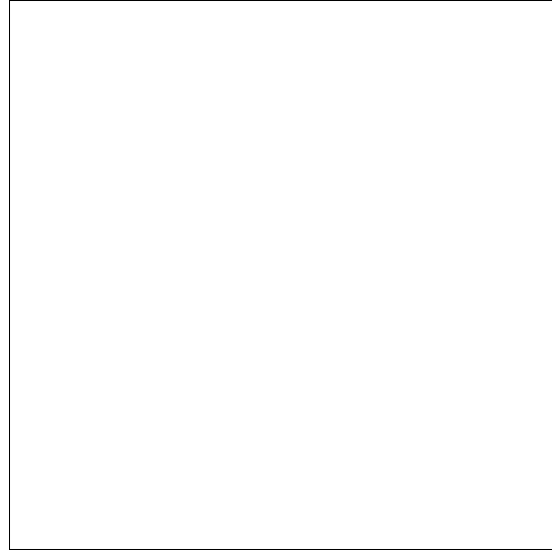
One woman said, "The women can join
me to grow food."



Bann zenn-zan ti p promne otour vilaz
pandan ki lezot ti pe trayay lor bann
lafarm dimounn.

...

Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.



Juma, ki ti ena wit-an e ki ti pe asize lor
enn tron, nek kriye, « Mo kapav ede pou
netwaye. »

...

Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up!"



Kan divan ti pe soufle, bann bout papie
ti pe tas dan pie ek fenning.

...

When the wind blew, waste paper hung
on trees and fences.



Mo papa nek leve ek dir, « Nou bizin
travay ansam pou rezoud nou problem.
»

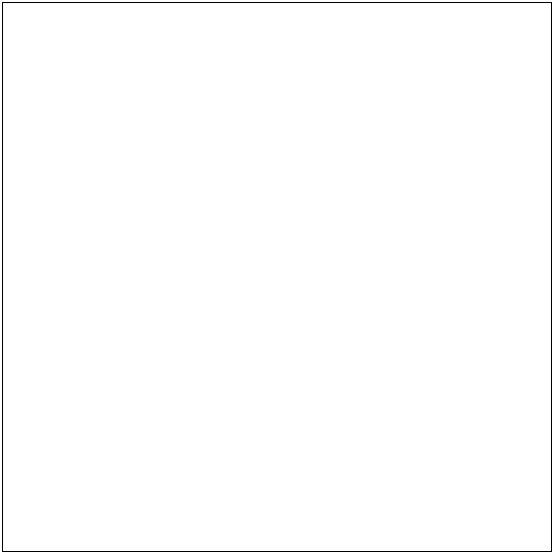
...

My father stood up and said, "We need
to work together to solve our
problems."

Dimounn ti pe gagn koupe ar vit kase ki
lezot ti pe avoye san reflesi.

...

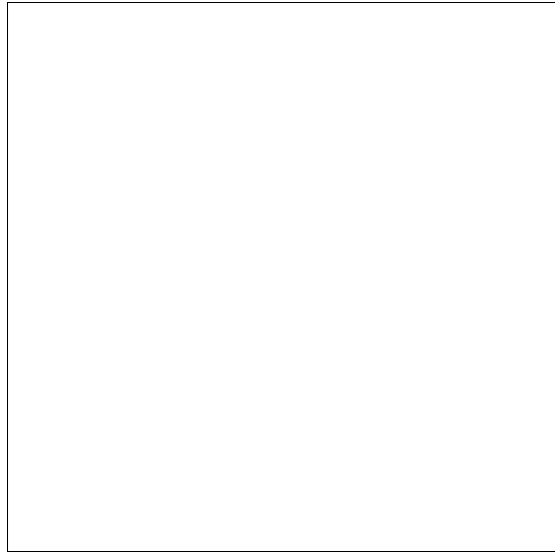
People were cut by broken glass that
was thrown carelessly.



Dimounn ti'n rasanble anba enn gran
pie ek ti pe ekoute.

...

People gathered under a big tree and
listened.

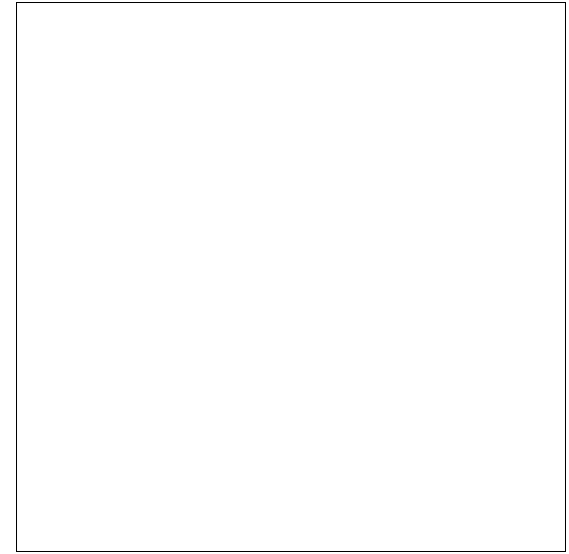




Ala enn zour, robine finn aret koule ek
tou touk, tank ek seo ti'nn vid.

...

Then one day, the tap dried up and our
containers were empty.



Mo papa finn al dan bann lakaz ek finn
dimann bann dimounn partisip dan enn
renion ki vilaz ti pe fer.

...

My father walked from house to house
asking people to attend a village
meeting.